

**Организационно-технологическое обеспечение работ
по созданию контента ЭБ в АБИС**

**Organizational and Technological Support
of Building Electronic Libraries Content in ALIS**

**Організаційно-технологічне забезпечення робіт
зі створення контенту ЕБ в АБІС**

Ф. С. Воройский

Государственная публичная научно-техническая библиотека России, Москва, Россия

Felix Voroytsky

Russian National Public Library for Science and Technology, Moscow, Russia

Ф. С. Воройський

Державна публічна науково-технічна бібліотека Росії, Москва, Росія

Рассматривается предлагаемый состав, формы представления и содержание технологических инструкций персоналу АБИС, участвующему в создании контента электронных библиотек в библиотечном сообществе.

The proposed structure, the forms of the presentation and contents of technological instructions to ALIS personnel involved in creating the of electronic libraries content within the library community is considered.

Розглядається запропонований склад, форми подання й зміст технологічних інструкцій персоналу АБІС, який бере участь у створенні контенту електронних бібліотек у бібліотечному співтоваристві.

В своих докладах на конференциях Libcom 2006 и КРЫМ 2007 нами было обосновано положение о том, что электронные библиотеки в библиотеках должны и могут рассматриваться как подсистемы АБИС, а также рассмотрены **основные принципы организационно-функционального построения электронных библиотек (ЭБ) как подсистем АБИС** [1, 2]. Для предметного рассмотрения темы данного доклада здесь уместно напомнить вид предложенной нами организационно-технологической схемы подсистемы ЭБ в АБИС (см. рис. 1).

Организационно-технологическое обеспечение работы подразделений и сотрудников библиотеки, участвующих в комплектовании контента ЭБ в библиотеках должно предусматривать наличие и четкое использование утвержденного директором библиотеки и введенного в действие его приказом комплекта инструкций.

В соответствии с опытом формирования контента Научной электронной библиотеки ГПНТБ России (НЭБ ГПНТБ России) такими инструкциями являются:

1. Логическая структура массивов документов и данных, обрабатываемых для ЭБ.

В этом документе определяется состав и адреса папок на серверах библиотеки, закрепленных за подразделениями, участвующими в комплектовании контента ЭБ, и их взаимосвязи в процессах поэтапной обработки документальных потоков для загрузки в ЭБ. Пример составления логической структуры приведен на рис. 2.

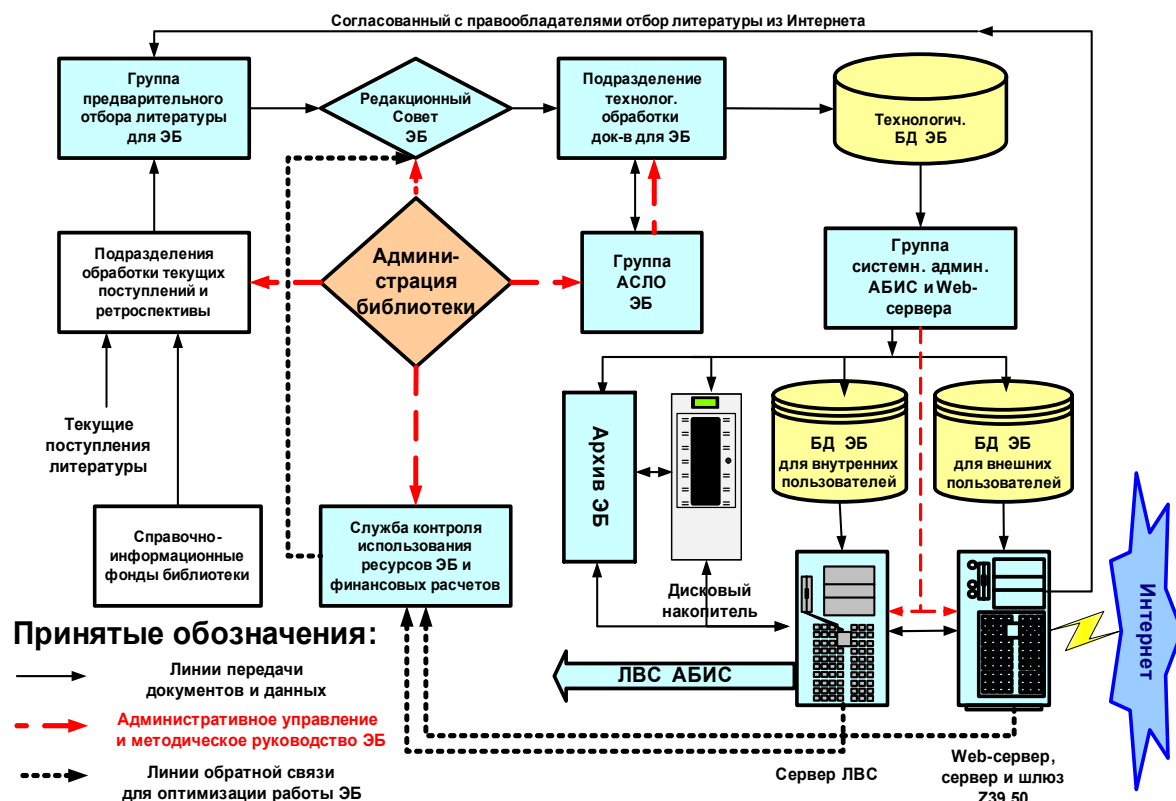


Рис. 1.

Укрупненная организационно-технологическая схема подсистемы «ЭБ» в АБИС

Логическая структура массивов документов и данных, обрабатываемых для Научной электронной библиотеки (НЭБ) ГПНТБ России

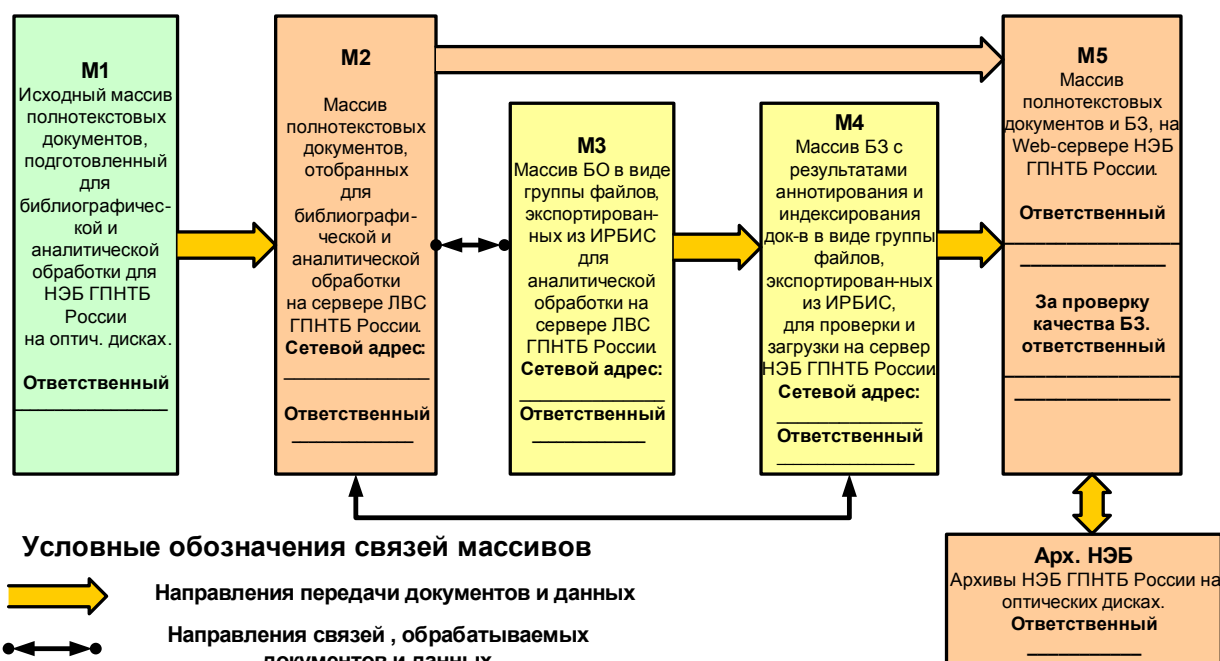


Рис. 2.

Пример составления логической структуры массивов документов

2. Инструкция по отбору исходных массивов документов.

Данная инструкция должна определять порядок отбора документов для ЭБ с учетом и обеспечением требований сохранения авторских прав в соответствии с четвертой частью Кодекса РФ, включая возможности предоставления конкретных документов в локальный и/или открытый доступ ЭБ.

3. Технологическая инструкция по сканированию и последующей обработке полнотекстовых документов, для представления их на сайте ЭБ должна предусматривать:

- Единый или допустимые форматы представления полнотекстовых документов, например, pdf, word и/или другие форматы;
- Меры по обеспечению качества представления текстовых и графических форм полнотекстовых документов;
- Наличие средств обеспечения поиска в объёмных полнотекстовых документах (например, закладок в документах, представленных в формате pdf).

4. Пооперационные схемы обработки документальных потоков для загрузки в ЭБ библиотеки.

Пооперационные схемы предназначены отображать в графической форме последовательность операций обработки документов и данных, линии их взаимосвязей и ответственных за выполнение этих операций подразделений библиотеки. Пример схемы, действующей в ГПНТБ России, приведен на рис. 3.

5. Технологические карты обработки документов.

Технологические карты должны содержать наименование работ (*операций*), соответствующих пооперационным схемам; наименования инструкций, по которым они выполняются; порядок и адреса получения и передачи данных; номера подразделений и/или должностных лиц, ответственных за их выполнение; а также, при необходимости другие сведения, например нормы и сроки выполнения работ. Фрагмент технологической карты, используемой в ГПНТБ России, представлен на рис. 4.

6. Технологии каталогизации и аналитической обработки полнотекстовых документов для ЭБ.

Особенности составления данных инструкций заключаются в четком определении состава и правил заполнения полей в соответствующих АРМах программного обеспечения АБИС библиотеки. В качестве примеров на рис. 5 и 6 приводятся инструкции, используемые в ГПНТБ России для работы каталогизаторов и аналитиков ГПНТБ России, работающих в программной среде Системы автоматизации библиотек ИРБИС.

				сотрудником
3.	Выдача заданий сотрудникам ФО-2 на библиографическую обработку полнотекстовых документов	1об.	ФО-2	Выполняется Зав. ФО-2 или назначенным ведущим сотрудником
4.	Библиографическая обработка отобранного массива документов. Экспорт БО из Системы автоматизации ИРБИС в массив МЗ для аналитической обработки (<i>Сервер ЛВС ГПНТБ России, логический адрес диска/</i>). Доработка ошибочных БО, возвращенных ФО-3. <i>Примечание: После завершения полного цикла обработки документов и загрузки их на Web-сервер ГПНТБ России, по разрешению администратора сети содержимое обработанной партии документов в МЗ стирается для освобождения места для новой партии документов.</i>	1об.	ФО-2	Выполняется Выделенными библиографами под контролем зав. ФО-2

Рис. 4.

Пример составления технологической карты

7. Перечень технологических инструкций, связанных с созданием электронного каталога (каталогов) полнотекстовых изданий ЭБ библиотеки также включает:

- Инструкцию по индексированию документов ключевыми словами (см. [4] и/или «**2. 7. Типовая технологическая инструкция по индексированию документов в узлах КСПБМ – № 5 ОКиО**» по адресу: <http://corporate.gpntb.ru/documents/proect3.doc>);
- Инструкцию по составлению аннотаций и рефератов (см. [4] и/или «**2. 6. Типовая технологическая инструкция по составлению аннотаций и рефератов документов в узлах КСПБМ – № 4 ОКиО**» по адресу: <http://corporate.gpntb.ru/documents/proect3.doc>).

1. Библиографы получают задание на работу в виде перечня некоторого количества файлов с полными текстами документов, находящихся в хранилище М2 по адресу: (указан сетевой адрес хранилища М2) (указать логин и пароль каталогизатора).
2. В АРМ «Администратор» системы ИРБИС (открыть файл «Irbisa.exe»), меню «База данных/новая»; создаются записи: Имя БД – «_____»; Полное название БД: «Фамилия каталогизатора» и нажимается клавиша «Создать».
Примечание: Указанное действие производится один раз при обработке первого документа. В дальнейшем открывается уже имеющаяся «БД».
3. Открывается АРМ «Каталогизатор» («Irbisc.exe»).
 - В правой части экрана (первая строчка сверху) выбирается имя «БД».
 - В правой верхней части экрана (третья строчка сверху) устанавливается вид обрабатываемого документа, например – *PAZK42- Описание книги под автором...*
 - Актуализируется опция «Основное БО».

Заполнению подлежат поля:

 - «1-й автор» (Фамилия и инициалы);
 - «Другие индивидуальные авторы» (если они есть – Фамилия и инициалы),
 - «Основное заглавие, дополнительные данные»;
 - «Выходные данные»: «Издательство» – _____, «Город1» – МОСКВА, «Год издания» – цифрами в соответствии с обрабатываемым документом, «Количественные характеристики» — «Объем» – число страниц.

Примечание: Не забывайте сохранять введенные данные нажатием клавиши «ввод»!

4. Открывается опция «Специфические»
 - «Электронный ресурс-вид и объем» – Отметить «Электронные текстовые данные»
Примечание: Не забывайте сохранять введенные данные нажатием клавиши «ввод»!
 5. Открывается опция «Технология». Подлежат заполнению поля:
 - «Каталогизатор, дата» (в подполе «ФИО» вводится фамилия и инициалы составителя БЗ. Формат ввода даты указан в поле подсказки),
 - «Ссылка-внешний объект» или «Сведения о полном тексте» – в подполе «Имя файла» – для прикрепления полного текста ввести: _____ -/имя файла документа.
 - «Держатель документа» – ГПНТБ России.**Примечание:** Не забывайте сохранять введенные данные нажатием клавиши «ввод»!
 6. Приступайте к обработке следующего документа (см. пп 3-5 данной инструкции).
 7. После завершения обработки задания произведите проверку правильности записей всех обработанных документов!
- Экспорт записей: Меню «Сервис» /> Экспорт – указать «Все» без изменения установок режимов экспорта! / Выполнить/адрес хранилища МЗ: (указан сетевой адрес хранилища МЗ/ фамилия каталогизатора. iso).

Рис. 5.

Пример составления технологической инструкции каталогизатору

1. Систематизаторы получают задание на работу в виде перечня некоторого количества файлов с полными текстами документов, находящихся в хранилище М2 по адресу: (указан сетевой адрес хранилища М2) (указать логин и пароль систематизатора).
2. В АРМ «Администратор» системы ИРБИС (открыть файл «Irbisa. exe»), меню «База данных/новая», создаются записи: Имя БД – « _____ » ; Полное название БД: « _____ » и нажимается клавиша «Создать».
Примечание: Указанное действие производится один раз при обработке первого документа. В дальнейшем открывается уже имеющаяся «БД».
3. Открывается опция «Систематизация». Подлежат заполнению поля:
 - а. «Индексы ГРНТИ» – выбираются из всплывающего меню,
 - б. «Индексы УДК» – выбираются из всплывающего меню,
 - в. «Ненормированные ключевые слова» (отражаются все значимые аспекты документа, каждое КС в отдельной строке поля 610, см. инструкцию по составлению КС— № 30б),
 - г. «Персоналия (о нем) – имя лица» (каждая персоналия в отдельной строке поля 600, см. инструкцию по составлению КС— № 30б),
 - д. «Аннотация» (в соответствии с инструкцией № 40б по составлению аннотаций).**Примечание:** не забывайте сохранять введенные данные нажатием клавиши «ввод»!
4. Открывается опция «Технология». Подлежат заполнению поля:
 - ф. «Каталогизатор, дата» (в подполе «Этап работы» вводится «Систематизация», в подполе «ФИО» вводится фамилия и инициалы составителя БЗ. Формат ввода даты указан в поле подсказки),
 - г. «Держатель документа» – ГПНТБ России.
5. Внимательно прочитайте созданную БЗ (в нижнем правом окне экрана), при необходимости исправьте ошибки через опции соответствующих полей и сохраните введенные новые данные опциями «Ввод».
6. Сохраните документ (в нижнем левом окне путем инициализации записи «Новый» или в верхнем меню «Корректировка/Сохранить»).
7. Приступаем к обработке следующего документа – см пп. 3-6.
8. Экспорт записей: Меню «Сервис» /> Экспорт – указать «Все» без изменения установок режимов экспорта! / Выполнить/указать сетевой адрес диска /имя файла – фамилия систематизатора. iso.

Рис. 6.

Пример составления технологической инструкции систематизатору

Состав других технологических инструкций, связанных с созданием контента ЭБ определяется особенностью каждой библиотеки, а также возможностями, которые предоставляют используемые в них программно-технологические комплексы. Так, для обеспечения необходимого качества информационного поиска в массивах полнотекстовых документов с использованием сервиса, предоставляемого Системой автоматизации библиотек ИРБИС 64, необходима инструкция по правилам разбиения крупных документов на составные части (в ГПНТБ России такая инструкция разработана). При необходимости представления пользователям ЭБ возможности работы с массивами документов также в других (не MARC) системах метаданных и отсутствии соответствующих лингвистических процессоров (конверторов), могут потребоваться дополнительные инструкции обработки документальных потоков. Здесь уместно отметить, что в системе ИРБИС 64 существует конвертор, позволяющий перевести в автоматическом режиме библиографические записи электронного каталога, выполненные в формате UNIMARC, в формат Dublin Core на языке разметки XML.

На наш взгляд, наличие указанных инструкций и строгий контроль за их выполнением являются важнейшим условием обеспечения качества, а также эффективности функционирования и развития электронных библиотек.

Литература

1. **Воройский Ф. С.** Развитие электронных библиотек как подсистем АБИС перспективное направление автоматизации библиотек // «Информационные технологии, компьютерные системы и издательская продукция для библиотек» : доклады и тезисы докладов МК «LIBCOM-2006». – М.: ГПНТБ России. – 2006 [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://www.gpntb.ru/libcom6/disk/trud.html>. – Загл. с экрана.
2. **Воройский Ф. С.** Основные принципы организационно-функционального построения электронных библиотек как подсистем АБИС // «Библиотеки и ассоциации в меняющемся мире: новые технологии и новые формы сотрудничества» : Материалы конф. «КРЫМ-2007». М.: ГПНТБ России, 2007 г. [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://www.gpntb.ru/win/inter-events/crimea2007/cd/proceeding.html>. – Загл. с экрана.